Fil-Qorti tal-Magistrati (Malta)
Bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali

Kumpilazzjoni Nru 463/00

Il-Pulziija
(Spettur Alfred Mallia)

kontra

Joseph Aquilina
(ID 320075M)

Illum, 15 ta' Ottubru 2018

1. Premessi

1. Rat l-akkuzi ippresentati fit 22 ta' Gunju 2000 kontra **Joseph Aquilina** ta' 24 sena, Karta ta' l-Identita' numru 320075M, bin Paul u Helen nee' Grech, imwieled Pieta fil-05/07/197575 u residenti Blk F, Flt 13, Triq il- Klin, H.E. Zabbar u kontra Pier (Pier Paul) Buttigieg ta' 26 sena, Karta ta' l-Identita' numru 195874M, bin David u Pauline nee' Dingli, mwicled Pieta' fit- 13/04/1974. u residenti 13, Flt; Triq Marina Pieta fejn z-zewgt akkuzati gew akkuzati kif gej:

   BILLI int Joseph Aquilina akkuzat talli f'dawn l-ahhar xhur u fit-02/10/1999 u int Pier Buttigieg akkuzat talli f'dawn I-ahhar xhur u fil-15/09/1999 f'dawn il-Gzejjer, b'mezzi kontra I-ligi, jew billi ghamiltu uzu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi inqdejtu b'qerq iehor, ingann, jew billi urejtu haga b'ohra sabiex igieghel titwemmen l-ezistenza ta' intraprizi foloz, jew ta' hila, setgha fuq haddiehor, jew ta' krediti immaginarji, jew sabiex tqanqlu tama jew biza' dwar xi grajia kimerika, ghamiltu qligh ta' LM750 u LM220 rispettivament bi hsara ta' Mark Briffa minn Haz-Zabbar, bi ksur tal- artiklu 308 u 310 tal-kap 9 tal- ligijiet ta' Malta.

   Barra minn dan akkuzati talli fl-istess cirkostanzi ghamiltu falsifikazzjoni ta' cekkijiet jew xjentament ghamiltu uzu minn I-istess dokumenti bi ksur tal-artiklu 189 tal-Kap 9 tal- ligjjiet ta' Malta.

   Barra minn hekk akkuzati talli fl-istess cirkustanzi xjentement ilqghajtu ghandkhom jew xtrajtu hwejjeg misruqa, mehudha b'qerg, jew akkwistati b'reat, jew, xjentement b'kull mod li jkun, indhaltu biex tbieghhom jew tmexxihom, bi ksur tal-artiklu 334 tal-Kap 9 tal-ligijiet ta' Malta.

Barra minn dan inti Pier Buttigieg akkuzat ukoll talli bl-istess cirkustanzi ksirt il- kundizjonijiett tal-Art. 9 tal-kap 152, imposti fughekk mill-Qorti tal-Magistrati fl-1 ta' Gunju 1998; liema sentenza giet finalment deciza u ma tistax tinbidel;

W'aktar il-Qorti hija gentilment mitluba sabiex titratta mal-hatja bhala recidivi b'diversi sentenzi tal-Qorti ta' Malta.

2. Rat illi fil 31 ta' Lulju 2000 il-kawza bdiet tinstema quddiem il-Magistrat assenjat bil-kaz, il-Magistrat Antonio Micallef Trigona.

3. Rat illi fit 30 ta' Jannar 2001 il-proskuzzjoni talbet is-separazzjoni tal-gudizzju, liema talba intlaghet mill-Qorti dakinhar, u tkomplew il-proceduri kontra l-akkuzat Joseph Aquilina. (fol 11)

4. Rat illi fis-27 ta' April 2001 fil-presenza ta' l-akkuzat Joseph Aquilina biss, inqraw l-akkuzi u saru l-mistoqsiijet lill-istess Joseph Aquilina a tenur tal-Artikolu 370(4), 390 (1) u 392 tal-Kap 9.

5. Rat ix-xhieda tal-Ispettur Prosekutur, l-**Ispettur Alfred Mallia**, moghtija fis 27 ta' April 2001 (fol 19) flimkien ma' kopja ta' cekk Nru 95 tal-Bank of Valletta, kont Nru 22 555 16508459011 mahrug f'isem l-akkuzat u datat 1 ta' Ottubru 1999 u msarraf mill-istess akkuzat fit 2 ta' Ottubru 1999 (fol 22), kopja tal-Katra tal-Identita' ta' l-akkuzat (fol 23), stqarrija rilaxxjata mill-akkuzat datata 17 ta' Ottubru 1999 (fol 24), tlett ritratti mehuda minn CCTV camera tal-branch tal-Bank of Valletta plc w il-fedina penali tal-akkuzat (fol 26 sa 62).

6. Rat illi bejn l-14 ta' Gunju 2001 u l-15 ta' Frar 2002 saru sebgha seduti fejn ma sar xejn.

7. Semghet ix-xhieda tal-**PS 1354 Edward Grixti** moghtija fit 8 ta' Mejju 2002 illi rapport maghmul lill-Pulizija minn certu Marco Briffa. (fol 73 sa 75).

8. Semghet ix-xhieda ta' **Dennis Bonnici**, impjegat tal-Bank of Valletta plc, li ftakar illi kien gie imsarraf ic-cekk fl-import ta' Lm750 minnu waqt li kien cashier il-bank izda ma gharafx lill-akkuzat bhala il-persuna li sarraf ix-cekk. (fol 76)

9. Rat illi bejn il-21 ta' Gunju 2002 u t-3 ta' Lulju 2003 saru tmien seduti fejn ma sar xejn.

10. Rat ix-xhieda ta' **Mark Briffa** moghtija fis 17 ta' Ottubru 2003, fejn ikkonferma illi nsterqulu numru ta' cekkijiet mit-truck tieghu u kkonferma illi l-import tac-cekk mahrug f'isem l-akkuzat gie lilu rifuz filwaqt illi l-import tac-cekkijiet l-ohra gew lilu rifuzi lura minn missier certa Gilbert illi kien jghin lill Briffa fuq it-truck tieghu, fejn kien ihalli c-cekk book u fejn sab xi cekkijiet neqsin. (fol 92 sa 94).

11. Rat illi bejn is-27 ta' Jannar 2004 u t-28 ta' April 2004 saru tlett seduti u ma sar xejn.

12. Rat illi fl-1 ta' Lulju 2004 il-prosekuzzjoni esebiet zewgt sentenzi moghtija fil-konfront tal-akkuzat Joseph Aquilina.

13. Rat illi bejn il-5 ta’ Ottubru 2004 u is-276 ta’ Ottubru 2005 saru sitt seduti fejn ma gara xejn.

14. Rat illi fis 6 ta’ Frar 2006 il-Qorti, kif dak iz-zmien ppresjeduta, differit il-kaz ‘sine die’.

15. Rat illi fil 25 ta’ Awissu 2006 (fol 126) u fi 23 ta’ Marzu 2007 (fol 123), il-prosekuzzjoni ghamlet zewgt rikors ghall-ri appuntament tal-kawza, liema rikors baqghu qatt ma gew degretati.

16. Rat illi fil-11 ta’ April 2018, wara illi l-Magistrat Antonio Micallef Trigona irtira bl-eta’, l-kaz gie assenjat lill-Qorti kif ippresjeduta w l-kawza differita ghall-informazzjoni.

17. Rat illi fit-12 ta’ Gunju 2018, wara erbgha seduti, l-prosekuzzjoni ddikjarat illi ma kellhiex aktar provi x’tippresenta.

18. Semghet it-trattazzjoni tal-abbli Prosekutur Spettur Christabelle Chetcuti u l-avukat tad-difiza, Dr Gianluca Caruana Curran, illi saret fl-20 ta’ Gunju 2018, wara liema trattazzjoni il-kawza giet differita ghallum ghas-sentenza.

2. Konsiderazzjonijiet legali

1. L-ewwel kwistjoni illi dina l-Qorti ser tikkunsidra hija dwar l-ammissibilita` tal-istqarrija tal-imputat liema stqarrija inghatat fis 17 ta’ Ottubru 1999, vide fol 24, u ghalhekk fi zmien meta l-ligi Maltija ma kinitx tipprovdi ghal assistenza legali qabel l-interrogatorju mill-pulizija ta’ persuna suspettata. Fil-fatt dan id-dritt ghall-assistenza legali qabel l-interrogatorju dahal fis-sehh fl-10 ta’ Frar 2010 permezz ta’ l-Avviz Legali 35/2010.

2. Il-Qorti tosserva illi fis-sentenza moghtija mill-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem fit-12 ta’ Jannar 2016 fil-kaz **<u>Mario Borg v. Malta</u>**, gie ritenut hekk:

> “*1. Early access to a lawyer is one of the procedural safeguards to which the Court will have particular regard when examining whether a procedure has extinguished the very essence of the privilege against self-incrimination. These principles are particularly called for in the case of serious charges, for it is in the face of the heaviest penalties that respect for the right to a fair trial is to be ensured to the highest possible degree by democratic societies (see Salduz v. Turkey [GC], no. 36391/02, § 54, ECHR 2008).*
>
> *“2. The Court reiterates that in order for the right to a fair trial to remain sufficiently “practical and effective” Article 6 § 1 requires that, as a rule, access to a lawyer should be provided as from the first interrogation of a suspect by the police, unless it is demonstrated in the light of the particular circumstances of each case that there are compelling reasons to restrict this right. Even where compelling reasons may exceptionally justify denial*

of access to a lawyer, such restriction – whatever its justification – must not unduly prejudice the rights of the accused under Article 6. The rights of the defence will in principle be irretrievably prejudiced when incriminating statements made during police interrogation without access to a lawyer are used for a conviction (see Salduz, cited above, § 55).
"3. Denying the applicant access to a lawyer because this was provided for on a systematic basis by the relevant legal provisions already falls short of the requirements of Article 6 (ibid., § 56).

"4. In respect of the present case, the Court observes that no reliance can be placed on the assertion that the applicant had been reminded of his right to remain silent (see Salduz, cited above, § 59); indeed, it is not disputed that the applicant did not waive the right to be assisted by a lawyer at that stage of the proceedings, a right which was not available in domestic law. In this connection, the Court notes that the Government have not contested that there existed a general ban in the domestic system on all accused persons seeking the assistance of a lawyer at the pre-trial stage (in the Maltese context, the stage before arraignment).

"5. It follows that, also in the present case, the applicant was denied the right to legal assistance at the pre-trial stage as a result of a systemic restriction applicable to all accused persons. This already falls short of the requirements of Article 6 namely that the right to assistance of a lawyer at the initial stages of police interrogation may only be subject to restrictions if there are compelling reasons (see Salduz, cited above, §§ 52, 55 and 56).

"6. There has accordingly been a violation of Article 6 § 3 (c) taken in conjunction with Article 6 § 1 of the Convention."

3. Jirrizulta illi, sussegwentement, fis-sentenza moghtija mill-Qorti tal-Appell Kriminali fil-25 ta' Frar 2016 fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Joseph Camilleri**, fejn l-appellant ikkontesta l-ammissibilita` tal-istqarrija rilaxxjata minnu fis-sena 2002, stante illi l-ligi ma kinitx tipprovdilu d-dritt ghall-assistenza legali qabel l-interrogatorju tieghu, il-Qorti wara li rreferiet fit-tul ghas-sentenza appena citata u rreferiet ukoll ghall-kaz ta' **Aleksandr Vladimirovich Smirnov vs Ukraine**, deciz fit-13 ta' Gunju 2014, qalet hekk:

"*... allura jidher illi r-regola hi li l-Artikolu 6(1) abbinat ma' l-artikolu 6(3)(c) jitlob li jkun hemm dritt ta' avukat fl-istadju tal-investigazzjoni tal-pulizija, sakemm ma jigix ippruvat li hemm ragunijiet impellenti ghaliex dan id-dritt ghandu jigi ristrett. Illi allura meta l-ligi domestika teskludi dan il-jedd u dan b'mod sistematiku billi ma ikunx hemm disposizzjoni ad hoc li taghti dan il-jedd lil persuna arrestata, ikun hemm il-periklu li isehh lezjoni tad-dritt tal-persuna akkuzata ghal smiegh xieraq anke f'dawk il-kazijiet estremi fejn ma ikun hemm l-ebda dikjarazzjoni inkriminanti f'dawn l-istqarrijiet. Illi fil-kaz deciz quddiem il-Qorti Ewropeja dwar id-Drittijiet tal-Bniedem fl-ismijiet Navone vs Monaco, nstab li kien hemm lezjoni billi l-akkuzat ma kellux jedd ghall-assistenza ta' l-avukat matul l-interrogazzjoni similment billi l-ligi tal-pajjiz ma kenitx tippermettieha.*

(ara ukoll Yesilkaya vs Turkey – 59780/00 08/12/2009, Fazli Kaya vs Turkey – 24820/05 17/09/2015).

Dan il-jedd gie anke estiz fil-kaz fejn l-akkuzat kien gie moghti il-jeddijiet kollha vigenti skont il-ligi ta' pajjizu inkluz allura il-jedd tieghu ghas-silenzju u fil-fatt huwa kien ezercita dan il-jedd u ma wiegeb ghall-ebda mistoqsija lilu maghmula. Il-Qorti xorta wahda sabet li kien hemm vjolazzjoni ta' l-artikolu 6(3) u dan ghaliex ma kienx ikkonsulta ma' avukat biex ifissirlu il-jeddijiet tieghu skont il-ligi dwar id-dritt tieghu ghas-silenzju u id-dritt li ma jinkriminax ruhu b'dan ghalhekk illi l-Qorti implikat illi t-twissija moghtija mill-ufficjali investigattiv ma hijiex bizzejjed."

4. L-istess Qorti tal-Appell Kriminali kompliet hekk:

"*Illi allura hija fis-setgha ta' din il-Qorti u dan qabel ma jigi determinat il-process gudizzjarju kontra l-appellanti illi twarrab dik l-evidenza illi tmur kontra il-garanziji moghtija kemm fil-Kostituzzjoni kif ukoll il-Konvenzjoni ghal harsien tal-jedd ghal smiegh xieraq tal-persuna akkuzata. Fil-fatt dan il-jedd gie indikat fid-decizjoni tal-Qorti Ewropeja fil-kaz Dimech vs Malta fejn f'dak il-kaz ghalkemm il-Qorti ma setatx tasal biex tistabbilixxi jekk kienx sehh lezjoni ta' l-artikolu 6 tal-Konvenzjoni billi l-proceduri penali kienu ghadhom ma intemmux, madanakollu sahhqet:*

"…. it cannot be entirely excluded that the courts of criminal jurisdiction, before which the case is heard, hear the case in the same circumstances that would have existed had the right to legal assistance during pre-trial stage not been disregarded, namely by expunging from the records the relevant statements. The Court notes that, if, because of the limitations of the applicable criminal procedural law, it is not possible given the stage reached in the pending proceedings, to expunge from the records the relevant statements (whether at the request of the applicant or by the courts of criminal jurisdiction of their own motion), it cannot be excluded that the legislature take action to ensure that a procedure is made available at the earliest opportunity for this purpose."

5. Jirrizulta illi, f'dan il-kaz, il-Qorti tal-Appell Kriminali qieset illi ghalkemm l-appellant ma wegibx ghad-domandi kollha li kienu sarulu fil-kors tal-interrogatorju tieghu, huwa kien wiegeb ghal xi domandi li gew ikkunsidrati mill-Ewwel Qorti meta giet biex tiddetermina l-htija tal-istess appellant. Fil-fehma tal-Qorti tal-Appell Kriminali, fid-dawl tad-decizjonijiet minnha citati, dan ma setax isir u ghaldaqstant iddecidiet illi tiskarta l-istqarrija tal-appellant bhala prova.

6. Fis-sentenza taghha tas-6 ta' Ottubru 2016 fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Jason Cortis**, il-Qorti tal-Appell Kriminali qablet pjenament mas-sentenza appena citata u ghaddiet biex tiskarta l-kontenut tal-istqarrija tal-appellant rilaxxjata minnu f'Mejju tas-sena 2005 "*u dan fuq il-premessa illi ma kellux il-beneficcju tal-assistenza legali waqt li mizmum taht arrest minkejja li l-ligi vigenti f'dak iz-zmien kienet teskludi l-jedd ghal tali assistenza*".

7. Finalment, fis-sentenza taghha tal-1 ta' Dicembru 2016, fl-ismijiet **<u>The Republic of Malta vs Chukwudi Samuel Onyeabor</u>**, il-Qorti tal-Appell Kriminali (Superjuri), wara li ghamlet referenza ghas-sentenza tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem **<u>Borg vs Malta</u>**, fuq citata, qalet hekk:

"*8. Following this judgement, our Constitutional Court has once again considered the issue on a number of occasions In* ***Carmel Saliba vs L-Avukat Ġenerali*** *decided by the Constitutional Court on the 16th May 2016, that Court stated:*

i. "*17. Għalkemm din il-qorti temmen u ttenni illi l-interpretazzjoni minnha mogħtija fil-każ ta' <u>Charles Stephen Muscat</u> u sentenzi oħra mogħtija wara hija interpretazzjoni korretta u proporzjonata billi tilqa' għal abbużi min-naħa tal-prosekuzzjoni u tħares id-drittijiet ta' persuna akkużata b'reat kriminali, jidher li din l-interpretazzjoni – għallinqas fejn il-proċess kriminali jkun intemm – illum ma għadhiex aktar tenibbli fid-dawl tas-sentenza fuq imsemmija ta' <u>Borg v. Malta</u> mogħtija dan l-aħħar mill-Qorti Ewropea.*
ii. *"18. Din il-qorti għalhekk illum hi tal-fehma li ma jkunx għaqli li tinsisti fuq l-interpretazzjoni li kienet tat fil-każ ta' Muscat, għalkemm ittenni li għadha temmen illi hija interpretazzjoni korretta, proporzjonata u ta' buon sens.*
iii. *"19. Is-sentenza ta' Borg iżda għandha tinqara wkoll fid-dawl tas-sentenza l-oħra, ukoll fuq imsemmija, tal-istess Qorti Ewropea fil-każ ta' <u>Dimech</u> fejn il-qorti tenniet illi trid tqis il-proċess fl-intier tiegħu biex tara kienx hemm smigħ xieraq, u għalhekk, fejn il-proċess kriminali, bħal fil-każ tallum, għadu għaddej, trid tistenna li jintemm il-proċess biex tqisu fl-intier tiegħu biex tara kienx hemm smigħ xieraq.*
iv. *"20. Madankollu, fil-każ tallum il-qorti hija tal-fehma li ma jkunx għaqli li l-proċess kriminali jitħalla jitkompla bil-produzzjoni tal-istqarrija tal-attur għax tqis illi, fiċ-ċirkostanzi, in-nuqqas ta' għajnuna ta' avukat ma kienx nuqqas li ma jista' jkollu ebda konsegwenza ta' preġudizzju għall-attur billi fl-istqarrija tiegħu l-attur ammetta l-ħtija. Fiċ-ċirkostanzi huwa xieraq illi, kif qalet l-ewwel qorti, ma jsir ebda użu mill-istqarrija fil-proċess kriminali.*
v. *"21. Dan ma jfissirx illi l-istqarrija ttieħdet bi ksur tad-drittijiet fundamentali tal-attur; fid-dawl ta' dak kollu li ngħad fuq, partikolarment is-sentenza ta' Dimech il-ksur iseħħ jekk u meta jsir użu mill-istqarrija fil-proċess kriminali. Anzi, meta tqis illi fl-istqarrija l-attur ta informazzjoni utli biex jistgħu jinqabdu terzi li jittraffikaw id-droga, il-pulizija kellha raġuni tajba biex tinterroga lill-*

attur minnufih biex tikseb din l-informazzjoni kemm jista' jkun malajr.

vi. *"22. Għalhekk il-qorti sejra tilqa' dan l-aggravju fis-sens biss li tgħid illi ma kienx hemm ksur tad-dritt tal-attur għal smigħ xieraq meta tteħditlu l-istqarrija, iżda, biex ma jseħħx dak il-ksur waqt il-proċess kontra l-attur, ma hijiex sejra tħassar l-ordni tal-ewwel qorti għat-tneħħija tal-istqarrija mill-inkartament tal-proċess...."*

*9. It is clear from this judgement that while in **Borg vs Malta** criminal proceedings had been concluded, in **Saliba** the Constitutional Court decided that the accused's statement should be expunged.*

10. In the present case, respondent Onyeabor was interrogated by the Police without having been granted access to a lawyer – notwithstanding his request for a lawyer, which was denied and this as at the time there was "a systemic restriction applicable to all accused persons". Respondent thus made a statement on the 4th February 2008 without such legal assistance.

*11. In **Aaron Cassar vs L-Avukat Ġenerali et**, decided by the Constitutional Court on the 11th July 2016, where the accused's statement to the Police did not contain any incriminating declarations which could in any way prejudice him – while the contrary would appear to be the case here – that Court concluded that in view of what was decided in **Borg vs Malta**, the mere fact of a denial of legal assistance in the pre-trial stage constituted a breach of Article 6(1) of the Convention read in conjunction with Article 6(3):*

vii. *"8. Iż-żamma tal-bilanċ neċessarju bejn id-diversi interessi involuti (tal-individwu, tal-komunità, tal-amministrazzjoni tal-ġustizzja) fit-twettiq tal-ħarsien tad-drittijiet fondamentali tal-individwu għandu jimmilita kontra s-sejbien ta' vjolazzjoni tal-Konvenzjoni – ħaġa serja fiha nfisha – meta ma jkun hemm ebda konsegwenzi ta' preġudizzju fuq min iqis lilu nnifsu (mingħajr ma neċessarjament ikun hekk) bħala "vittma". Din fl-aħħar mill-aħħar kienet il-motivazzjoni ta' din il-qorti fis-sentenza ta'* <u>*Charles Steven Muscat v. Avukat Ġenerali*</u> *u sentenzi oħra li ġew wara, li ma sabux ksur tal-jedd għal smigħ xieraq meta min ikun ta stqarrija mingħajr ma kellu l-għajnuna ta' avukat ma jkun ġarrab ebda preġudizzju minħabba f'hekk.*

viii. *"9. Madankollu, għalkemm din il-qorti temmen u ttenni illi l-interpretazzjoni minnha mogħtija fis-sentenzi fuq imsemmija hija interpretazzjoni korretta u proporzjonata illi tilqa' għal abbużi min-naħa tal-prosekuzzjoni u tħares id-drittijiet ta' persuna akkużata b'reat kriminali, jidher li din l-interpretazzjoni – għallinqas fejn il-proċess kriminali jkun intemm – illum ma għadhiex aktar tenibbli fid-dawl tas-sentenza ta' Borg v. Malta imsemmija mill-ewwel qorti,*

li tqis il-fatt biss ta' nuqqas ta' għajnuna ta' avukat bħala ksur tal-art. 6(1) moqri mal-art. 6(3) tal-Konvenzjoni."

12. Nor has appellant Attorney General adduced any "compelling reasons" which may have justified denying respondent Onyeabor access to a lawyer at the interrogation stage.

13. While the statement in question of the accused has not been shown to be in violation of the conditions for the admissibility of an accused's statement as laid down in article 658 of the Criminal Code, nevertheless, for the reasons stated above, the denial of the right to legal assistance at the pre-trial stage as a result of a systemic restriction applicable to all accused persons must today be held to be in violation of the conditions for the admissibility of an accused's statement."

8. Il-Qorti ma tistax ma tghidx illi, a bazi tas-sentenzi fuq citati ghalhekk, il-posizzjoni legali llum il-gurnata hija wahda cara u kristallizzata u ghalhekk, fil-kaz odjern, la darba l-imputat ma nghatax id-dritt li jottjeni parir legali qabel irrilaxxja l-istqarrija tieghu u b'mod partikolari ghaliex tqis ukoll illi ghamel dikjarazzjonijiet, fl-istess stqarrija, illi fic-cirkostanzi tal-kaz, jistghu jkunu ta' pregudizzju ghalih, il-Qorti m'hijiex qed tqis tali stqarrija bhala prova ammissibbli u qeghda tiskartaha.

3. Konsiderazzjonijiet Fattwali

1. Ghalkemm il-proceduri odjerni inbdew aktar minn tmintax-il-sena ilu, fuq medda ta' sitt snin, sakemm il-kawza giet differita '*sine die*' mill-Magistrat illi dak iz-zmien kien qieghed jisma l-kaz, ossija l-Magistrat Antonio Micallef Trigona, il-prosekuzzjoni ressqet biss zewgt xhieda pajzana, ossija **Dennis Bonnici**, illi kien cashier gewwa il-Bank of Valletta plc meta ssarraf ic-cekk Nru 95 tal-Bank of Valletta, kont Nru 22 555 16508459011 u **Mark Briffa**, illi kien propretarju ta' dan ic-cekk;

2. Jirrizulta illi mis-6 ta' Frar 2006 sal-11 ta' April 2018, data meta ssejjhet l-ewwel darba l-kawza quddiem il-Qorti kif ippresjeduta, l-kaz thalla *sine die* mill-Magistrat Antonio Micallef Trigona, u dana minkejja l-fatt illi kellu zewgt talbiet ghar-riappuntament tal-kaz, wiehed fil 25 ta' Awissu 2006 u iehor fit 23 ta' Marzu 2007, li t-tnejn gew injorati – tali agir hija certament kundabbli u tal-misthija ghal gudikant illi kien obbligat illi jisma l-kaz izda ma ghamel xejn u dan ma jaghmel ebda gieh u rispett lill-Gudikatura w l-amministrazzjoni tal-gustizzja.

3. Jirrizulta illi fis 12 ta' Gunju 2018, l-Prosekuzzjoni ddikjarat quddiem il-Qorti illi ma kellhiex aktar provi.

4. Jirrizulta illi **Dennis Bonnici**, fix-xhieda tieghu moghtija fit-8 ta' Mejju 2002, ikkonferma illi huwa kien sarraf ic-cekk, izda sahaq illi ma gharafx lill-akkuzat, ghalkemm stqarr illi biex jsarraf ic-cekk huwa kien ivverifika l-firma mal-ID tal-persuna illi kienet qed issarraf ic-cekk.

5. Jirrizulta illi **Mark Briffa**, illi xehed fis 17 ta' Ottubru 2003, stqarr illi kienu insterqulu sitt cekkijiet minn cekk book illi huwa kien izomm gewwa t-truck tieghu li kien jahdem bih

dakinhar, u sar jaf li nsterqulu c-cekkijiet biss meta l-Bank cemplulu biex jaghmel deposit. Stqarr ukoll illi lill-akkuzat kien jafu imma huwa qatt ma kien hadem mieghu. Stqarr ukoll illi l-import tac-cekkijiet kollha, salv dak imsarraf f'isem l-akkuzat, kienu gew rifuzi lilu minn Gilbert Farrugia, li dak iz-zmien illi kienu nsterqulu c-cekkijiet kien jahdem mieghu u kien jaf fejn huwa c-cekk book ta' Briffa. Stqarr ukoll illi l-import tac-cekk mahrug f'isem l-akkuzat gie lilu rifuz mill-Bank.

6. Jirrizulta illi ma ngiebet ebda prova dwar jekk attwalment ic-cekk issarraf mill-akkuzat, stante illi l-unika xhud okulari, Dennis Bonnici, ma gharfux, u r-ritratti esebiti mill-Prosekuzzjoni mehudha minn CCTV tal-Bank of Valletta la gew ikkonfermati minn ebda rappresentant tal-Bank u wisq anqas jistghu jitfghu dawl fuq min attwalment sarraf ic-cekk.

7. Jirrizulta, finalment, illi l-persuna illi possibbilment kien involut fit-tehid tac-cekkijiet, certa Gilbert Farrugia, li, skond Mark Briffa, missieru hallas lill Briffa lura l-import tac-cekkijiet kollha salv dak meritu tal-kawza odjerna, baqa' qatt ma nstab mill-Prosekuzzjoni u ma ttella qatt jixhed.

8. Jidher car, ghalhekk, illi ma hemmx provi sufficjenti biex ikun ippruvat, il-hin minn kull dubju, illi l-akkuzat Joseph Aquilina huwa hati tal-akkuzi migjuba kontra tieghu.

Konkluzjoni

Il-Qorti,

Wara illi rat l-akkuzi migjuba fil-konfront ta' l-akkuzat Joseph Aquilina kif fuq indikati,

Wara illi rat il-provi kollha mressqa quddiemha,

Wara illi rat l-artikoli 189, 308, 310, 334 tal-Kap 9 u Art 9 tal-Kap 152.

Tillibera lill-akkuzat mill-akkuzi migjiuba kontra tieghu.

Magistrat Francesco Depasquale

Rita Sciberras
Deputat Registratur